



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 868-9:2009

01-oktober-2009

Nadomešča:

SIST EN 868-9:2001

Embalaža za končno sterilizirane medicinske pripomočke - 9. del: Površinsko neobdelani netkani materiali iz poliolefinov - Zahteve in preskusne metode

Packaging for terminally sterilized medical devices - Part 9: Uncoated nonwoven materials of polyolefines - Requirements and test methods

Verpackungsmaterialien für in der Endverpackung zu sterilisierende Medizinprodukte - Teil 9: Unbeschichtete Faservliesmaterialien aus Polyolefinen - Anforderungen und Prüfverfahren

Matériaux et systèmes d'emballage pour les dispositifs médicaux stérilisés au stade terminal - Partie 9: Non tissés à base de polyoléfines, non enduits, pour la fabrication de sachets, gaines et opercules thermoscellables - Exigences et méthodes d'essai

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 868-9:2009

ICS:

11.080.30 Sterilizirana embalaža Sterilized packaging

SIST EN 868-9:2009 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 868-9:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/12fd3a60-95c7-480b-a213-80ddebf25e8/sist-en-868-9-2009>

EUROPEAN STANDARD

EN 868-9

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2009

ICS 11.080.30

Supersedes EN 868-9:2000

English Version

Packaging for terminally sterilized medical devices - Part 9: Uncoated nonwoven materials of polyolefines - Requirements and test methods

Matériaux d'emballage pour les dispositifs médicaux stérilisés au stade terminal - Partie 9: Non tissés à base de polyoléfinés, non enduits, pour la fabrication de sachets, gaines et opercules thermoscellables - Exigences et méthodes d'essai

Verpackungen für in der Endverpackung zu sterilisierende Medizinprodukte - Teil 9: Unbeschichtete Faservliesmaterialien aus Polyolefinen - Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 23 April 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Requirements	6
4.1 General	6
4.2 Materials	6
4.3 Performance requirements and test methods	6
4.4 Marking of the protective packaging	6
5 Information to be supplied by the manufacturer	7
Annex A (informative) Details of significant technical changes between this European Standard and the previous edition	8
Bibliography	9

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 868-9:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/12fd3a60-95c7-480b-a213-80ddebfb25e8/sist-en-868-9-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/12fd3a60-95c7-480b-a213-80ddebfb25e8/sist-en-868-9-2009>

Foreword

This document (EN 868-9:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 102 "Sterilizers for medical purposes", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 868-9:2000.

Annex A provides details of significant technical changes between this European Standard and the previous edition.

EN 868 consists of the following parts, under the general title *Packaging for terminally sterilized medical devices*:

Part 2: Sterilization wrap — Requirements and test methods;

Part 3: Paper for use in the manufacture of paper bags (specified in EN 868-4) and in the manufacture of pouches and reels (specified in EN 868-5) — Requirements and test methods;

Part 4: Paper bags — Requirements and test methods;

Part 5: Sealable pouches and reels of porous materials and plastic film construction — Requirements and test methods;

Part 6: Paper for low temperature sterilization processes — Requirements and test methods;

Part 7: Adhesive coated paper for low temperature sterilization processes — Requirements and test methods;

Part 8: Re-usable sterilization containers for steam sterilizers conforming to EN 285 — Requirements and test methods;

Part 9: Uncoated nonwoven materials of polyolefines — Requirements and test methods;

Part 10: Adhesive coated nonwoven materials of polyolefines — Requirements and test methods.

In addition, ISO/TC 198 "Sterilization of health care products" in collaboration with CEN/TC 102 "Sterilizers for medical purposes" has prepared the EN ISO 11607 series "Packaging for terminally sterilized medical devices". The EN ISO 11607 series specifies general requirements for materials, sterile barrier systems and packaging systems (Part 1) and validation requirements for forming, sealing and assembly processes (Part 2).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

EN 868-9:2009 (E)**Introduction**

The EN ISO 11607 series consists of two parts under the general title "Packaging for terminally sterilized medical devices". Part 1 of this series specifies general requirements and test methods for materials, preformed sterile barrier systems, sterile barrier systems and packaging systems that are intended to maintain sterility of terminally sterilized medical devices to the point of use. Part 2 of this series specifies validation requirements for forming, sealing and assembly processes.

Every sterile barrier system shall fulfil the requirements of EN ISO 11607-1.

The EN 868 series can be used to demonstrate compliance with one or more of the requirements specified in EN ISO 11607-1.

During the revision of EN 868 parts 2 to 10 CEN/TC 102/WG 4 recognized Resolution CEN/BT 21/2003 relating to the implementation of the uncertainty of measurement concept in standards. Following this Resolution and the corresponding guidance, CEN/TC 102/WG 4 has initiated a review of the test methods needed to show compliance with the requirements specified in EN 868 parts 2 to 10 with the intention that the information required by CEN/BT 21/2003 be available for inclusion in EN 868 parts 2 to 10 during one of their next revisions.

CEN/TC 102/WG 4 also appreciates the initiatives of CEN with regard to the minimization of adverse environmental impacts by standards. It was agreed that this subject should be given priority during the next edition of the EN ISO 11607 series that is the basic reference for all parts of the EN 868 series.

[SIST EN 868-9:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/12fd3a60-95c7-480b-a213-80ddebf25e8/sist-en-868-9-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/12fd3a60-95c7-480b-a213-80ddebf25e8/sist-en-868-9-2009>

1 Scope

This part of EN 868 provides test methods and values for uncoated nonwoven materials of polyolefines used for sterile barrier systems and/or packaging systems that are intended to maintain sterility of terminally sterilized medical devices to the point of use.

NOTE 1 The need for a protective packaging may be determined by the manufacturer and the user.

This part of EN 868 only introduces performance requirements and test methods that are specific to the products covered by this part of EN 868 but does not add or modify the general requirements specified in EN ISO 11607-1.

As such, the particular requirements in 4.2 to 4.3 can be used to demonstrate compliance with one or more but not all of the requirements of EN ISO 11607-1.

NOTE 2 When additional materials are used inside the sterile barrier system in order to ease the organization, drying or aseptic presentation (e.g. inner wrap, container filter, indicators, packing lists, mats, instrument organizer sets, tray liners or an additional envelope around the medical device) then other requirements, including the determination of the acceptability of these materials during validation activities, may apply.

The materials specified in this part of EN 868 are intended for single use only.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 20811, *Textiles — Determination of resistance to water penetration — Hydrostatic pressure test* (SIST EN 868-9:2009)

EN 21974, *Paper — Determination of tearing resistance (Elmendorf method) (ISO 1974:1990)* (80ddebf25e8/sist-en-868-9-2009)

EN ISO 536, *Paper and board — Determination of grammage (ISO 536:1995)*

EN ISO 1924-2, *Paper and board — Determination of tensile properties — Part 2: Constant rate of elongation method (ISO 1924-2:1994)*

EN ISO 2758, *Paper — Determination of bursting strength (ISO 2758:2001)*

EN ISO 11607-1:2006, *Packaging for terminally sterilized medical devices — Part 1: Requirements for materials, sterile barrier systems and packaging systems (ISO 11607-1:2006)*

ISO 5636-3, *Paper and board — Determination of air permeance (medium range) — Part 3: Bendtsen method*

ISO 6588-2, *Paper, board and pulps — Determination of pH of aqueous extracts — Part 2: Hot extraction*

ISO 8601, *Data elements and interchange formats — Information interchange — Representation of dates and times*

ASTM D 2724:1987, *Test Methods for Bonded, Fused and Laminated Apparel Fabrics*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN ISO 11607-1:2006 apply.

EN 868-9:2009 (E)**4 Requirements****4.1 General**

The requirements of EN ISO 11607-1 apply.

NOTE EN ISO 11607-1:2006, 5.1.4 refers to conditions during production and handling with respect to their impact on the product (e.g. electrostatic conductivity, bioburden if applicable).

4.2 Materials

The uncoated material shall be translucent or opaque and made of continuous filaments of polyolefines of a high level of purity and shall not release any substances in such quantities as could constitute a health risk.

NOTE Attention is drawn to EN ISO 10993-1.

4.3 Performance requirements and test methods

4.3.1 No colour shall leach out of the material. Compliance shall be tested by visual examination of a hot extract prepared in accordance with the method given in ISO 6588-2 modified to test temperature of (60 ± 5) °C.

4.3.2 The average mass of 1 m² of the conditioned material when tested in accordance with EN ISO 536 shall be within ± 7 % of the nominal value stated by the manufacturer.

4.3.3 The tensile strength of the conditioned material shall be not less than 4,8 kN/m in the machine direction and not less than 5,0 kN/m in the cross direction when tested in accordance with EN ISO 1924-2.

4.3.4 The internal tearing resistance of the conditioned material shall be not less than 1 000 mN in both machine and cross directions when tested in accordance with EN 21974.

4.3.5 The delamination factor of the conditioned material shall be not less than 1 N/25,4 mm when tested in accordance with ASTM D 2724:1987.

4.3.6 The bursting strength of the conditioned material shall be not less than 575 kPa when tested in accordance with EN ISO 2758.

4.3.7 The air permeance of the conditioned material shall be not less than 1 $\mu\text{m}^3/\text{Pa} \cdot \text{s}$ at an air pressure of 1,47 kPa when tested in accordance with ISO 5636-3.

NOTE This requirement need not to apply to materials solely for use in irradiation sterilization packaging.

4.3.8 The resistance to water penetration of the conditioned material shall be determined using the hydrostatic head test based on EN 20811. This test method is currently under revision and considering other test conditions (use of support screen with an open area greater than 50 % in order to avoid early fabric rupture). Minimum requirements will be set as soon as the revised test method is available. Manufacturers may report test results.

4.4 Marking of the protective packaging

The protective packaging shall be legibly and durably marked with the following information:

- a) reference, stock or catalogue number;
- b) quantity;
- c) the manufacturer's or supplier's name or trade name, and address;

- d) date of manufacture in accordance with ISO 8601;
- e) lot number¹;
- f) nominal mass in grams per square metre;
- g) nominal sheet size in millimetres or nominal width of rolls in millimetres and length in metres;
- h) the recommended storage conditions.

5 Information to be supplied by the manufacturer

For requirements on information to be provided by the manufacturer national or regional legislation may apply, see in particular Directive 93/42/EEC, Annex I, Section 13.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 868-9:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/12fd3a60-95c7-480b-a213-80ddebfb25e8/sist-en-868-9-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/12fd3a60-95c7-480b-a213-80ddebfb25e8/sist-en-868-9-2009>

1 A reference number in order to trace the manufacturing history of the product.